

En la Isla al mes . . . 2'00 ptas.
Resto de España al mes . . . 3'00 »
Extranjero al año . . . 50'00 »
Número suelto . . . 10 céntimos
Número atrasado . . . 20 céntimos

EL BIEN PÚBLICO

Redacción y Administración, Plaza de
Príncipe, 11 y Rampa de la Abundancia, 16, teléfonos 20 y 24.

Dirección telegráfica: BIEN - MADRID

DIARIO MONÁRQUICO (FUNDADO EN 1º DE MARZO DE 1873)

AÑO XXVIII.

Mahón, miércoles 9 de Marzo de 1921

Núm. 14-368.

COMPRESOS HUIDOBRO

a base de Kola — Coca — Estrignina — Fósforo

Restablece el vigor de los que padecen de postración o debilidad en cualquiera de sus formas.

Fortifica y vigoriza a aquellos cuya constitución se ha debilitado por el trabajo intelectual excesivo, las penas, los excesos y la vejez.—Cura la debilidad física y nerviosa, la pérdida de memoria, etc., etc. Ejerce acción directa sobre los centros nerviosos, comunica nueva vitalidad y restablece el vigor mental y físico.

Farmacia de D. Mauricio Hernández.—Prieto y Caules, 36

¿Galgos o podencos?

¿Quién no conoce la fábula de los conejos y los perros? Perseguido, acorralado por los perros huía un conejo y en su camino tropezó con un compañero que le detuvo para conocer la causa de aquella veloz carrera. Contó el perseguido sus cuitas y entre los dos colegas surgió la disputa por el ser galgo o podencos los perseguidores, hasta que puso fin al diálogo la llegada de los conejos que, podencos o galgos, hicieron presa en los dos conejos y porfiados corrieron.

Ha traído a mi memoria la fabulilla, un escrito inserto ayer en la prensa local y en el cual la comisión de obreros zapateros analiza los aumentos que en la mano de obra concedieron los fabricantes a raíz de una reunión celebrada el pasado domingo y de cuyo análisis resulta que el aumento propuesto por los patronos es poco menos que ficticio, y ello fué la causa determinante para que los obreros no aceptaran la fórmula de concordia propuesta por los patronos.

¿Galgos o podencos? He ahí otra vez la fábula en acción. Los patronos por un lado dicen que la razón les asiste y por otro los obreros hacen idéntica afirmación. Ambas blasonas de ironía, pero el conflicto sigue sin resolverse; las fábricas permanecen cerradas y los obreros en huelga.

¿De qué parte está la razón en este caso? Difícil es determinarlo y con rectitud de criterio, mirando la cuestión con ánimo sereno, desde un punto de vista imparcial y justiciero, la razón es de ambos contendientes, como podían tener razón los dos conejos litigantes, pues de ambas castas podía estar compuesta la jauría perseguidora.

El fabricante a consecuencia de la crisis económica que atraviesa el mundo, se ha visto en la precisión para conseguir venta pedidos, de rebajar los precios de sus manufacturas y el margen que le ha concedido la baja sufrida por la materia prima, no ha sido suficiente y ha sido preciso rebajar también la mano de obra y aún así sabe que no le será dable conseguir gran demanda de los calzados que fabrica.

El obrero, por su parte, cree extemporánea la reducción señalada en el precio de la mano de obra, basándose en que las embellecimientos no han sufrido aún la depreciación que pudiera legitimar esta medida y en que la rebaja que halla el fabricante en los materiales, le permite resgatar el jornal del obrero y mantiene otros esquemas absurdos, que no vamos en este artículo a analizar.

La pugna, en la que interviene en gran parte el espíritu de clase y el amor propio, está entablada y los obreros se cruzan de brazos y los fabricantes dejan inactivos sus talleres.

Hay escasez de demanda y en lugar de procurar combatir este mal que nos viene de fuera, nos entretenemos en luchas intestinas, en discusiones estériles, muy parecidas a la que sostuvieron los dos conejos de la fábula.

¿Quién tiene la razón y quién tiene la fuerza? Esto parece lo importante y mientras vamos a dilucidarlo, nuestras

fábricas permanecen cerradas, los obreros sin trabajo y la industria mahorquina, la que da vida a tantos hogares amenazada seriamente sin que se vislumbra siquiera el peligro, o como si ese mal que nos amenaza fuera de seguro orden y fácil de vencer.

Mientras aquí está distanciados Capital y Trabajo, las regiones que en la manufactura de calzado son nuestras competidoras, se organizan, se preparan seriamente para la lucha que se avecina y en la que ha de vencer, el que mejor preparado esté y pueda ofrecer el género mejor y en mejores condiciones.

Enfascados en la discusión de si eran galgos o podencos no supieron los conejos de la fábula librarse a tiempo de las garras de sus enemigos y nuestros obreros, obcecados en una lucha de clases, impropia de los tiempos que corremos, sostienen un pugilato del que saliendo vencedores, han de salir derrotados siendo sensible que las energías no se empleen en otra obra de gran necesidad, como es la de defender la industria zapatera y conseguir arraigarla firmemente en esta Isla de tan escasa vida industrial y que atraviesa momentos difíciles.

¿Galgos o podencos? El tiempo, el gran maestro, se encargará de despejar la incógnita.

FRANZ

Nuestras calles y plazas

¿CALLE DE LA ARRAVALETA O DE WILSON?—En 1918 el Ayuntamiento acordó, por el voto de ocho de los veintidós concejales que lo componen, cambiar el nombre de calle de la Arravaleta por el de calle de Wilson. No precedió a esta determinación ningún trámite previo; se tomó repentinamente, motivando protestas; no hubo, como en otros cambios, aquiescencia general, ni mucho menos. Después, y a pesar de haber transcurrido ya más de dos años, no se ha cumplimentado el acuerdo. Hemos tenido desde entonces dos Alcaldes y ninguno de los dos lo ha llevado a la práctica.

En consecuencia, son muchos los que dudan si la calle en cuestión se llama hoy de la Arravaleta o de Wilson, empleándose indistintamente uno y otro nombre. Pero esto no puede ser; las calles no deben tener más que un nombre, que ha de figurar en las placas correspondientes, así como en las inscripciones en el Registro de la Propiedad de las fincas que las componen.

Debe cumplimentarse el acuerdo del Ayuntamiento o se debe prescindir definitivamente de él, revocándolo o dándole por anulado?

No habiéndolo cumplimentado hasta el presente, sería cada vez más violento el exigirlo a los Alcaldes sucesivos. Hay además razones que justifican la anulación de aquel acuerdo: la falta de asentimiento general y el fracaso del personaje cuya gloria se quiso conmemorar prematuramente.

Si se explorara la opinión de los habitantes de la Ciudad, probablemente se dividiría, resucitando los dos bandos de aliados y germánicos. Y respecto al personaje extranjero que se quiso glorificar, el Presidente de los Estados Unidos, Mr. Wilson, basta decir que en su propio país lo consideraron un fracasado; no han querido reelegirlo para la presidencia; dicen que es el personaje cuya gloria ha sido más efímera, que

más pronto ha descendido del pedestal. No sé porque en Mahón y en otras tres o cuatro poblaciones de España se ha de prescribir que figure su nombre en alguna vía pública; creo que estamos en el mismo caso que los restantes nueve mil y pico de municipios de nuestra Patria que no se han considerado obligados a honrar la memoria del bondadoso e ilustre don Presidente yanqui.

Para los vecinos de la Ciudad y para los forasteros que la visitan, las calles tienen el nombre que figura en sus placas indicadoras. De consiguiente, la calle dudada sigue siendo por ahora calle de la Arravaleta.

Y téngase en cuenta que si algún día apareciera en ella el nombre de Wilson, a secas, podría caber la duda de si se refería al francés Presidente yanqui o al cada vez más ilustre Mariscal inglés del mismo nombre, uno de los más célebres y prestigiosos de la última guerra y hoy Jefe del Estado Mayor General de Inglaterra. Muchos podrían creer que si se ha dado a una calle de Mahón el nombre de Mariscal Foch, podría darse a otra el de Mariscal Wilson, francés al uno e inglés el otro.

A. VICTORY

La fea cuestión de los años

Se recuerda la contestación que Gabriel D'Annunzio hubo de dar ante un tribunal de justicia en cierta causa en donde figuró como testigo.

A la pregunta del magistrado.

—¿Qué edad tiene usted?

—Ni a las mujeres ni a los artistas— respondió el poeta— se les pregunta jamás los años que tienen. Yo digo que tengo 39.

De la misma opinión es una celebrada actriz, la cual significa la ocultación de los años con las siguientes razones:

—Si mañana debo representar una muchacha de 18 años y el público sabe que tengo, por ejemplo, 60, la interpretación mía sufriría muchísimo; por más que yo hiciese, no conseguiría conve-

cer al público de la juventud de mi persona.

No pensaba de tal modo el barón de Platen, muy aficionado al arte dramático. Era un incansable coleccionador de autógrafos, y durante muchos años viajó por el mundo con un álbum, en el cual hacía escribir por los artistas más célebres, no sólo la firma, sino la fecha de su nacimiento.

Gracias a tal idea, nos dice el álbum las siguientes indiscreciones:

Arturo Toscani, el gran director de orquesta, nació el 25 de marzo de 1867. Enrique Caruac, el 25 de febrero de 1873. Matilde Serao, el 7 de marzo de 1836 (y Serao nació en Grecia, en Patras). El conocido editor Tito Ricordi, el 17 de mayo de 1865. Virginia Reiter, el 17 de enero de 1868. Pietro Mascagni, el 7 de diciembre de 1863. Puccini, el 22 de junio de 1858. Giordano, el 28 de agosto de 1867. Sam Benelli, el 10 de septiembre de 1877. Alejandro Bossi, el 7 de octubre de 1870. Eleonora Duse, el 1º de agosto de 1859.

Y ahora viene el épico Gabriele d'Annunzio, el eterno joven de 39 años, que nació el 7 de junio de 1863.

BIBLIOGRAFIA

«La obra de Trejano», por Ramón de Basterra.

Acaba de aparecer un libro con el título que encabeza estas líneas y que ofrece el particular interés de recoger en sus hojas un cabo pendiente de la Historia española y europea. Durante mucho tiempo, del español Ulpio Trajano, «gran padre de la Patria, honor de España», no quedó en la península otro recuerdo que las inmortales palabras de la «Elegía a las ruinas de Iliaca» y los escombros de su lugar salvado, cercano a Sevilla. Sobre ellos se labró, sin embargo, el destino de una nación oriental: Rumania.

Trejano, el fundador de Rumania, es una de las figuras más admirables de todos los tiempos. Lo curioso de la

empresa del Emperador andaluz, realizada entre el Danubio y los Cárpates, es que el pueblo por él romanizado subsiste hablando una lengua hermosa del español y que se asemeja bastante al catalán y al gallego. Rumania, el interesante y opulento país de Oisala, debe su nacimiento a un español que consumió la empresa acompañado de capitanes y soldados españoles.

Contiene el libro descripciones de hechos; exposición de las hazañas del caudillo español; narración de las peripetias heroicas por las que pasó el pueblo romano para salvar su vida, y tales impresiones se intercalan en la narración de la aventura personal, que es para el autor la comprobación de inmortales y poco divulgadas realidades.

La obra contiene varias fotografías que ilustran la narración y una alegórica portada de Vivanco.

«Tres novelas ejemplares y un prólogo», por Miguel de Usamuno.

Formando parte de la «Colección contemporánea», de Calpe, acaba de aparecer este nuevo libro del insigne escritor don Miguel de Usamuno.

Como el título indica, encierra el volumen tres novelas. Sus títulos son: «Dos madres», «El marqués de Lambria», y «Nada menos que todo un hombre».

En el prólogo, interesantísima disertación que el autor califica de «otra novela», explica Usamuno por qué sus novelas son y se llaman ejemplares, como llamó Cervantes a las suyas, y desarrolla sus teorías personalísimas sobre su arte de novelar y de crear personajes reales; reales como un realismo que no es esa «cosa puramente externa, aparenzial, cortical y anecdótica», que se refiere al arte literario y no al poético o creativo.

Es imposible, en una breve noticia como ésta, dar idea del prólogo ni de las tres magníficas novelas que le siguen. Por lo dicho es ya que el nuevo libro de Usamuno es algo más importante y trascendental que una simple

maldez; quemaba sus naves. Luisa se sonrió y con blandura le dijo sentándose más cerca:

—¡Vamos, mamá, súltale! Hace días que andas detrás de mí para hablarme de algo gordo. ¿Crees que no lo he advertido? ¡Pues buena eres tú para disimular! Y cansada de acecharme te has dicho: de hoy no pasa. ¿Me equivoco?

—Es cierto —replicó valientemente doña Petra.

—¡Te conozco como si yo fuera tu madre en vez de ser tu hija!

Doña Petra estaba, sin duda, esperando los últimos refuerzos, un Gronchy que no llegaba y cada vez más aturrida bajo la mirada de su hija, rompió al fin:

—¡Pues sí... quería hablarte de una cosa muy seria...—tragó saliva— y que redundaría en beneficio tuyo...

—¡Trascendental debe ser cuando tan solemne te pones!

—¡Como que se trata de tu porvenir!

—¿Te han nombrado o van a nombrarme a mí, gerente de esa fábrica de porcelana, que dicen que quieren rehacer ahí abajo, junto al paso a nivel, aprovechando los hornos destruidos por los franceses?

Por la primera vez de su vida, esta jovialidad, que otros ojos más maliciosos, hubieran hallado algo falsa y poco sincera, no bastó de contento, cual de costumbre, el rostro de doña Petra. Y de pronto, como lanzada a la carrera sobre las trincheras enemigas por un toque de ataque, olvidada de los cir-

cunloques y rodados de que pensaba valerse, a borbotones exclamó:

—Presta atención, Félix... ya sabes que siempre ha estado contigo muy fino. Pues el otro día me vino a ver mientras tú andabas fuera, en tus lecciones, y me confesó lo que yo me sospechaba, que... está enamorado de ti desde hace mucho tiempo. ¡Si vieras cómo me lo decía! ¡Conque así!...

—¿De agonizante?

La interrupción de Luisa provocó en ambas la risa, pero doña Petra continuó enseguida recobrando su seriedad y guardándose muy bien de referir el atasco oratorio de Félix:

—Oyeme con formalidad, Luisa. ¡Va en ello tu porvenir! Pues decía que Félix hablaba como yo mismo. ¡El pobre no se ha dirigido a tí por su cortedad de genio y porque además tiene una negativa y ha acudido a mí para que intervenga a su favor...

—¡Y te declaras en su nombre y por delegación! ¿No es eso?

—¡Piensa bien, Luisa mía, que se trata de tu bienestar! La vida que llevas es imposible, trabajando de la mañana a la noche, corriendo por esas calles, que llueva, que nieve, que calga fuego del cielo. ¿Tú crees que puedes resistir mucho tiempo? No estás libre de una enfermedad y con ese trajinar más espuesta que nadie ¿y entonces? Félix es honradísimo, su tío que le quiere entrañablemente ya sabes que le cede su botica. No se trata de un cualquiera que echa detrás de tí y que no se

sabe quien es! En Septiembre termina su carrera, y establecido enseguida gracias a esa circunstancia providencial se casaría sin demora. Ni encargado podía haberte salido otro pretendiente mejor.

Doña Petra terminó la apología de Félix, en la que el cariño maternal, la había hecho encontrar hasta facilidades de palabra y tonos elocuentes sin que Luisa volviera a interrumpirla. Por su madre hablaba el buen sentido, el juicio sereno, la razón. La terrible perspectiva de su vida que acababa de trazarla era exacta, sin recargamiento alguno de tintas negras, como era también cierto de toda certeza, que junto al presunto farmacéutico, apoyada en su pecho leal y honrado, gozaría de una existencia venturosa basada en el amor y el respeto, las dos piedras angulares de la verdadera felicidad.

Pero su pobre madre no estaba en autos de que su corazón no la pertenecía, no podía sospechar su secreto, sus amores y sus entrevistas con Eduardo, sus felicidades y sus agonías. Tenía que contestar algo sin embargo. La cara de doña Petra, contraída por la zozobra, hallábase convertida en una pregunta. Repugnábala mentir, más al mismo tiempo comprendía que su madre se inclinaba a la aceptación, que estaba encariñada con ella. Le pareció cruel clavarle el puñal de la misericordia desde luego. Apeló, pues, al recurso de todos los conflictos sin salida, a una dilación que no comprometiera a nada.

# Teatro CINE CONSEY

Sábado día 12 de Marzo de 1921. — Sesión única a las 9.

PROGRAMA SELECCION

Estreno del grandioso drama en cuatro partes de éxito garantido

## EL ANFORA CHINA

Interpretación a cargo del notable actor americano WILLIAM S. MONG

Sobrerbia edición de la acreditadísima marca «Triangle Plais»

Estreno de la chistosisima cinta cómica en dos partes de la marca «Keystones»

## ENTRE SALVAJES

Grandioso y verdadero éxito de risa.

Domingo, dos sesiones: A las 5 y tres cuartos y a las 9.

## EL MISMO COLOSAL PROGRAMA.

Muy pronto.—El simpático y formidable actor americano DOUGLAS FAIRBANKS en su última gran creación

## EL CASAMIENTO DE JIMMY

Constituirá un verdadero acontecimiento!

coleccion de novelas; aunque la belleza de las tres que constituyen bastante para hacer de su aparición un acontecimiento literario.

El libro, de 164 páginas, está editado lujosamente, encuadrado en cartón rojo y con una preciosa cubierta.

## GRAN BARATURA

solo por este mes en la ZAPATERIA de

MIGUEL ORFILA

9 PI Y MARGALL, 9

33

## Desde Tarento

(Al Ateneo C. L. y A. de Mahón)

Por tratarse de una fiesta musical, en cuyo terreno ese Ateneo tantos éxitos ha obtenido, quiero dedicar a ese Centro de cultura estas líneas mal hilvanadas y con ello le demuestro que no olvido sus conciertos, en algunos de los cuales tuve el gusto de tomar parte activa.

El 23 del corriente, organizado por la «Unión Femenina Católica Italiana» tuvo lugar un concierto, para solemnizar el 25 año del Episcopado del que hoy es Arzobispo de Tarento S. E. Reverendísimo Mon. don Horacio Mazzella al que todos admiramos y queremos como se merece, pues es verdadero apóstol de Cristo que no desoye jamás las réplicas que le elevan, escuchando a todos y denotando su bondadosa sonrisa

que fortalece a los más desanimados por los ataques amargos de la vida... Prueba plena de la verdad de la admiración y cariño que por él sienten, fué el aspecto que ofrecía el amplio salón del Arzobispado, en el cual no cabían los que asistieron, a pesar de que sólo eran invitadas las Autoridades civiles, militares y marítimas, respectivas familias, Juntas de Damas, etc., pues si hubiese dejado ingresar a cuantos quisieran el deseo de prestar homenaje a S. E., ningún local hubiera sido capaz para contenerlos, tal es el entusiasmo que, despierta en los tarantinos, Mon. Mazzella.

El programa era casi en su totalidad musical y digo casi, porque había un número oratorio, el salón estaba adornado, sobre el tablado, levantado al efecto, embellecido con plantas, prestaba encanto y frescura al amplio local, repelido de sillas que fueron ocupadas totalmente en poco tiempo.

Si quisiera hablar de cuantos asistieron sería imposible y no se trata de esto; yo contemplando el numeroso y distinguido público, pensaba en ese Ateneo, y en cuantas veces la música extiende sus armonías en vuestro salón de Actos y con que simpatía escogeis siempre todo cuanto tiende al fomento de las artes todas y me decía en mi interior: «Esta fiesta tan digna, tan simpática que leiera poderla ofrecer a Mahón, pues no dudo la patrocinaria el Ateneo».

He aquí que la «Barceuse» de Ra-

zato ejecutada al violín por la señorita Ada Cosa con gusto y afinación exquisita, comienza dignamente el concierto, parecía como un eco de algo celestial; como los azules ojos de la ejecutante que los elevaba en alto como buscando inspiración en el más allá.

La señora Ragusa cantó el «Ave-maria» de Mercadante; en voz es pastosa, llena y con un colorido y mucho aplomo: aquella plegaria musical, siempre dulce porque se dirige a la Celestial Señora, parecía suplicar por la propeidad de Monseñor, quien escuchaba conmovido y sonriente todos los números a él dedicados, aplaudiendo a los ejecutantes.

El «Aria di chiesa», de Stradella, cantada por la señorita Candida, fué el tercer número; la voz de dicha señorita de notas graves magnificas, interpretó y triunfó en toda la lírica.

Siguio «El Cisne» de Saint Saens y «Serenata Galante» de Ruzato, al violín, por la señorita Lombardi, angelical criatura, que prestaba nuevo encanto a la armonía de los maestros, cuya música ejecutaba, con su figurilla de muñequita rubie; la ejecución perfecta, los aplausos merecidísimos.

La Rapsodia n.º 2 de Liszt llenó el ámbito con su melodía siempre nueva, el torrente abarcaba el espacio, se extendía y formaba magnifico arco... la ejecutaban la señora Raimondi y la señorita Manfredi y al oír las interpretaciones bien al gran Liszt, recordaba cuantas veces aquella misma armonía se había oído en el Ateneo C. L. de era... los aplausos del público premiando la correcta labor me hicieron pensar: «¡Ah música! tu lenguaje es universal, como unificas todos los sentimientos en uno solo!»... Y la primera parte del programa había terminado tan dignamente como había comenzado.

En el intermedio, la señorita Della Jannelli, dijo el discurso de ocasión... con palabra fácil, tono simpático y acento conmovido, dirigió sus votos y homenaje a Monseñor, quien la escuchaba emocionado... la señora Jannelli volvió interrumpida por calurosos aplausos; entregó un hermoso bouquet de flores naturales a Monseñor Mazzella y terminó orándose calurosísimas felicitaciones, pues demostró con su hermoso estilo oratorio, ser una gloria del Catolicismo para el porvenir.

La 14 sonata de Beethoven, abrió la segunda parte, magistralmente interpretada por la señorita Mary Cosa, sin du-

da al gran músico le es dado escuchar sus sintonías debió quedar satisfecho... y el maestro Thomas, en el «Pieta Signore» tan popular y tierno, como corocidísimo en España, dió vola poética saliendo de la garganta de la señorita Candida, con sentimiento y auto-ción cantada, pues la interpretó acerdamente.

Y la Polonesa de Chopin n.º 1 interpretada por la que suscribe, fué lo que siguió... una tarde, hablando con Monseñor le oí decir que le gustaba Chopin; nada más justo, que interpretarla en aquella fiesta un trozo del que es también mi autor preferido... Al terminar, besé el anillo Pastoral y recogí una de las sonrisas de Monseñor quien me agradecía con frases halagadoras mi pequeño don.

Seguidamente, el arpa, pulsada por la señora Ragusa, dejó oír la «Marcha triunfal» de Godefróid; hermosa obra que ejecutó con arte exquisito y la valió aplausos, a los que correspondió tocando una «Gavotta»... La misma señora interpretó el 10 número del programa, dejando oír de nuevo su bonita voz, en una romanza cuyo autor no recuerdo.

El gran Beethoven que había comenzado la segunda parte, la cerró con broche de oro; con su sintonía n.º 1 ejecutada magníficamente por la profesora de música señorita Margarita Cosa, acompañada por su hermana Mary... y a propósito de la primera, me receplácame, pues acompañó al piano todas las romanzas que se cantaron llevando el peso de la tarde saliendo triunfante de todo con acierto.

La tarea musical estaba terminada; oyóse un «Viva Monseñor Mazzella» que fué calurosamente secundado por todos los asistentes... y seguidamente, las Autoridades y demás presentes, desfilaron ante Su E. Rdms. quien para todos tenía frases halagadoras y dulces.

Saliedo del hermoso homenaje musical pensaba en el Centro que cultivo en Mahón la música, el Ateneo C. L. y ha querido dedicarle estas líneas, para que vean que, lejana y en un extremo de Italia, al oír los acordes, recordó los esfuerzos y triunfos musicales que adquirió siempre, a pesar de las corrientes de frialdad que se suelen atravesar en su camino y que desahalle el triunfo de sus afanes siempre nobles y buenos.

De los asistentes al acto, recuerdo al Almirante Piazza, con su jefe de Estado Mayor Broferio; el Comandante de la

# Brianon

Jueves día 10 de Marzo de 1921. — A las 5 y tres cuartos.

## SESION INFANTIL

Ultima proyección de la preciosa comedia cinematográfica en cuatro partes, titulada

## PRESENTIMIENTOS

Interpretada por la genial actriz SOEZ RAE

Gratis para los niños que vayan acompañados de persona mayor.

EN BREVE.—La famosa serie de episodios sensacionales.

## LAS AVENTURAS DE DOROTHY

defensa marítima, Macarón; el Director y Vice-Director de construcción naval, señores Bozzoni y Ferretti (P.); el Director de Artillería, Segré; el Coronel de Ingenieros, Noyé; el Comandante del Municipio, Ferretti (R); el Director del Comisariato marítimo, Falcolini; el Comandante de puerto, Galliani y el Oficial de idem, Ferretti (M); el Comandante Militar y subalterno a sus órdenes; el Delegado de Gobierno; señor Alcalde y muchísimas personalidades que me es imposible recordar sus nombres a causa del crecido número de personas... todos dieron prueba con su asistencia del cariño que tienen a su Arzobispado, a quien acompañaban además de sus dos hermanos, venidos expresamente para estos días, los Imos. Obispos de Castellana y Oria; todo el Capítulo Metropolitano, Clero y parientes de Monseñor.

Entre las Damas, toda la Junta de la «Unión Femenina Católica Italiana», la cual merecía efusivos plácemes por el acierto con que organizó la fiesta... Señoras de los distintos jefes y ciudades e hijas y multitud de damas de la mejor sociedad tan tarantinas como forajeras... era emocionante ver aquella espaciosa sala llena del todo, en donde se escuchaba con religioso silencio las distintas composiciones, pues durante la ejecución no se oía el más leve rumor.

¿Qué más decir? que para ese Ateneo deseo muchos éxitos en sus conciertos y si bien Mon. Mazzella lo merece todo, no fallará a ese Centro de Cultura musical, ocasiones de poder alcanzarlos, si todos cooperan a su desenvolvimiento.

PILAR BAQUERO.

Tarento 26 Febrero 1921.

## AYUNTAMIENTO DE MAHÓN

DON GAZPAR PONS ZABALA, Alcalde Presidente del Excelentísimo Ayuntamiento de Mahón.

Hago saber: Que en virtud de lo dispuesto por R. O. de 12 de Agosto de 1916, el día 15 del actual, a las tres de la tarde, se comprobó por los señores Médicos Titulares, en estas Casas Consistoriales, el resultado de la vacunación practicada en los meses del actual reemplazo en el año de la Claficación y Declaración de Soldados.

Lo que se hace público para que se presenten los referidos niños a fin de practicar la expresada comprobación.

Mahón a 8 de marzo de 1921.—El Alcalde-Presidente, Gaspar Pons.

## MOTORES

Don Manuel Roger Mari, pide permiso a este Ayuntamiento, para instalar un motor eléctrico de un H. P. en la casa número 42 de la calle de Herrer, para dedicarlo a usos domésticos.

Lo que se hace público para que en el plazo de diez días, a contar desde la publicación de este anuncio en los diarios locales, puedan hacerse las reclamaciones que se crean procedentes.

Mahón 8 marzo 1921.—El Alcalde Presidente, Gaspar Pons.

## Santoral

Santo de hoy.— Santos Francisca virgen y Catalina de Bolonia.  
Santo de mañana.— Santos Crescencio, Mellón y Alejandro.

## Militares

Servicio de la Plaza de Mahón para el día 9 marzo de 1921

Parada Regimiento de Infantería Mahón, número 63.

Jefe del día: Comandante de Artillería don Vicente Fornale.

Inspecciona: Comandante de Artillería don Enrique Fernánde.

Hospital y provisiones: Capitán 1.º de Artillería.

Vigilancia Oficial 5.º del 63.

Servicio nocturno en Villa Carlos Capitán de Artillería don Miguel Ferrer.

Capitán de Ingenieros don Francisco Pou.

De orden de S. E.—El Coronel Ser-gente Mayor, Ricardo Lina.—Nobres.

De orden de S. E.—El Coronel Ser-gente Mayor, Ricardo Lina.—Nobres.

De orden de S. E.—El Coronel Ser-gente Mayor, Ricardo Lina.—Nobres.

De orden de S. E.—El Coronel Ser-gente Mayor, Ricardo Lina.—Nobres.

De orden de S. E.—El Coronel Ser-gente Mayor, Ricardo Lina.—Nobres.

De orden de S. E.—El Coronel Ser-gente Mayor, Ricardo Lina.—Nobres.

De orden de S. E.—El Coronel Ser-gente Mayor, Ricardo Lina.—Nobres.

## XV

Educado en el orden, siempre había sido Eduardo puntual para las comidas. Ahora llegaba concluida la sopa; la generala viuda, exacta en todas sus cosas, con una precisión militar quizás inculcada por su marido, sentábase a la mesa a toque de reloj. Y aunque Eduardo se daba una previa cepilladura rápida en su cuarto, conociasele en el arrebatado de sus mejillas la precipitada carrera. Torpemente balbuceaba un pretexto. El repaso extraordinario se acababa muy tarde y a poco que se entretuviera en paseo se le echaba encima la hora. Al principio nada dijo la generala; per lo menos con la lengua. Miradas severas y mala cara.

Pero al cabo creyó que debía atajar la repetida falta, y retirada la servidumbre le increpó una noche:

—Eduardo, hijo mío! ¡No puedes figurarte el mal efecto que me hace sentarme a la mesa sin tí! ¡Te desconozco! ¡Tú no has sido así nunca! Y sobre que sabes que me disgustas me dejas en muy mal lugar con los criados, porque conociendo mis costumbres, ven que he perdido mi autoridad y que no me haces caso. ¡Yo te ruego que lo remedies!

Eduardo sentía correr escalofríos bajo su piel.

Lo que su madre le pedía a a cuanto menos que im posible. ¿Cómo volver más pronto estando en los anfitpodas la casa de Luisa? Abominó de los días largos de las tardes eternas en que no anochece nunca. Pero era preciso salvar la situación, llegar antes de servirse la sopa. Los tranvías con sus paradas, no le daban juego. Y comenzó a gastarse su peculio de estudiante en coches de alquiler.

Una circunstancia alarmante vino a robustecer las sospechas de la generala. Como principio de mes el director de la Academia en que Eduardo se preparaba le envió el recibo; las notas de clase eran deplorabilísimas e inferiores a las del mes anterior; al recibo acompañaban dos letras del director participándole sus temores de que el alumno fuera suspenso en vista de su desaplicación de última hora, si es que ni siquiera llegaba a poder presentarse a exámen. La pobre señora se quedó estupefacta y aterrada. ¡Su hijo, aquel niño tan laborioso, que había ganado tantos premios en la segunda enseñanza y que con tan buenos auspicios empezó sus estudios superiores!

Enseguida se metió en su berlínita oscura y pesada, de persona de edad, tirada por un duro y valiente caballo, tradicional en la casa; de tiempos de su marido, al que sirvió de montura en la última guerra, y guiada por un fiel cochero, no menos viejo, antiguo ordenanza del general, y se hizo conducir a la Academia y anuncióse al director. El informe de palabra no sólo ratificó el escrito sino que le agravó. El alumno estudiaba poco o nada, prestaba escasa atención y se le conocía que una idea fija lle-



**Poderoso Reconstituyente**  
EL MÁS ENERGICO Y RÁPIDO  
Efecto inmediato en la INAPETENCIA, DESNUTRICIÓN, NEURASTENIA  
**HIPOFOSFITOS SALUD**

Conferencias telegráficas

(servicio especial de nuestro corresponsal en Madrid)

Noticias de la Península y del Extranjero

Madrid 8 a las 18 45.

Huelga

Santander. — Comunican de Santofía que han sido detenidos, ignorándose las causas, los presidentes y vicepresidentes de varios edificios, entre ellos el de los trabajadores del muelle.

Como protesta por tal detención, los obreros desolaron la huelga, que comenzó sin incidentes hasta la fecha.

Manifiesto

De Oviedo comunican que la sociedad patronal de mineros ha publicado un manifiesto anunciando que a partir del día 10 del actual la rebaja en los jornales consistirá en 15 reales, concediéndose un aumento del 80 por 100 al jornal mínimo.

Las horas extraordinarias se pagarán como ordinarias y los obreros que no estén conformes, se los considerará que renuncian a sus cargos.

A raíz de una conferencia

El diario «A B C» publica un artículo del Padre Bruno Ibeas, defendiéndose con citas de las cuartillas originales, de los cargos que se le han dirigido con motivo de su conferencia de acción social.

Lamenta el referido Padre, que se haya dado a su conferencia una importancia que no tenía y a sus palabras un alcance que estaba muy lejos de darles.

Hablando con don Eduardo

El Presidente del Gobierno recibió a los reporteros en su despacho del Palacio de la Castellana.

Nos manifestó don Eduardo que había sometido a la firma de S. M. el Rey el decreto admitiendo la dimisión al Gobernador de Tarragona y el correspondiente al traslado al citado Gobierno civil al actual Gobernador de Ciudad Real.

También firmó el Monarca un decreto autorizando la presentación a las Cortes del proyecto extendiendo a los obreros del campo los beneficios de la Ley de Accidentes del Trabajo.

Los reporteros preguntaron al señor Dato si se presentaría hoy a las Cortes el proyecto de Transportes.

El Presidente contestó que falta para ultimar algún detalle y que en breve se leerá en el Congreso.

Terminó noticias don Eduardo de que hoy se seguiría tratando en el Congreso de la cuestión del aceite y probablemente como resultado del debate presentarán los olivereros una proposición incidental.

Confirmó el presidente el propósito del Gobierno de modificar algunas tarifas arancelarias.

De política arancelaria

Una numerosa comisión de representantes de la Asociación de Vecinos, del Crédito Mercantil, funcionarios y otras entidades madrileñas ha visitado al señor Dato para pedirle se siga la política arancelaria preconizada en España.

COKE. Pidas precios. FABRICA DE GAS.

La revolución rusa

Helsingfors. — La situación de Moscú es muy crítica; los ferroviarios se niegan a transportar las tropas y los soldados se sublevarán.

En el Cáucaso ha estallado la revolución extendiéndose notablemente; las luchas en esta región son sangrientas.

El gobierno de los soviets ha enviado fuertes refuerzos para contener la sublevación.

Según noticias recibidas de Reval, Petrogrado ha caído en poder de un Comité revolucionario, del lado del cual se han puesto los obreros y la Marina.

Se asegura que en Petrogrado ha sido izada la bandera blanca y que Kronstad está completamente aislado de Petrogrado, habiéndose declarado allí el estado de sitio.

Circulan rumores de que los marinos de Kronstad se han apoderado de aquella isla, apresando o matando a cuantos comunistas se hallaban allí.

Según otros rumores, parece se ha formado en Kronstad un gobierno provisional presidido por el general Kovlovsky.

Movimiento contrarrevolucionario

París. — Comunican desde Bucarest a «Le Journal», que los obreros y los soldados han emprendido en Odessa un movimiento contrarrevolucionario.

Ha sido cerrada la frontera ruso-rumana.

Preparativos bélicos

Londres. — El «Daily Mail» dice saber que varias clases de reserva han recibido la orden de estar prontas para incorporarse al primer aviso.

La flota británica ha recibido igualmente órdenes de tener las máquinas a presión.

250.000 víctimas

Pekín. — La prensa publica despachos de origen norteamericano diciendo que los temblores de tierra en las provincias de Kan-Su y Tehe Sin han causado 250.000 víctimas.

Incendio de un arsenal

Trieste. — Los comunistas han incendiado el arsenal de San Marco.

Se produjo gran pánico en la población, resultando tres muertos y treinta heridos.

Las autoridades han efectuado más de trescientas detenciones.

Las pérdidas se calculan en más de treinta millones de liras.

A consecuencia del incendio han quedado en paro forzoso diez mil obreros.

De Italia

Roma. — Noticias de Florencia dicen que en la capital se ha reanudado el trabajo.

Continúa la agitación en los campos y aldeas de los alrededores de Florencia.

En Bari y Regio Eurgiglia se ha restablecido la tranquilidad.

Telegrafían de Roma a «Le Matin» que en los disturbios de Florencia hubo 18 muertos y unos sesenta heridos.

Las detenciones se han hecho a centenares.

CINE ESPAÑA

ARTE - BELLEZA - EMOCIÓN GRAN SALON DE MODA

Sábado día 12 de Marzo de 1921. — Sesión a las 9.

SERIE DE FILMS ARTISTICOS

Estreno de la magistral película dividida en 4 partes, titulada

COMPRADA Y PAGADA

en la que destaca el arte maravilloso de la eminente y bellísima actriz ALICE BRADY, protagonista de

COMPRADA Y PAGADA

superproducción de gran lujo de argumento interesantísimo y moral cuyo desarrollo, en el ambiente de la morada de un multimillonario, admirablemente presentada por la casa editora de este film, ofrece bellas perspectivas de lujo y esplendor.

LA REVISTA PATHE. — UNA CINTA TOMADA DEL NATURAL. — UNA COMICA DE GRAN RISA

La próxima semana presentación de la bellísima actriz Mildred Harris ex esposa del célebre Chaplin en la hermosa película EL DESPERTAR DE UNA CONCIENCIA.

En breve, MORTAL ANGSTIA por la maga de la pantalla Fanny Ward, siguiendo otros films de gran éxito.

Para la reducción de armamentos

París. — Le telegrafían a la «Chicago Tribune», desde Washington, que el Senado americano ha aprobado por unanimidad una moción favorable a on tablar negociaciones con los Gobiernos de la Gran Bretaña y Japón, para tratar de la reducción de armamentos.

Estadística revolucionaria

Londres. — Al «Daily Telegraph» le comunican desde Copenhague que el órgano de los bolcheviques «Izvestia» dice que durante la actuación de los seis gobiernos soviéticos se han descubierto en Rusia 289 complotos, se han reprimido 114 revueltas y se ha procedido a 281.019 detenciones y 4.305 ejecuciones.

PRENSA ASOCIADA.

Para Comunión

Gorras marineras y japonesas

Blancas, azules y negras, en todos precios.

Extenso surtido de sombreros de novedad.

CASA VIVES, Wilson, 14 9-11 14

Recaudado por concepto de consumos los días que se expresan a continuación, correspondientes al mes de febrero de 1921:

Table with 3 columns: Fecha, Descripción, Pesetas

Banco de Menorca

Puesme en conocimiento de nuestros clientes haber recibido los títulos Deuda Perpetua al 4 por 100 Interior procedentes del casje que corresponden a los resguardos expedidos por esta Sociedad hasta el número 1.108.

3 15

Cotización de la plata

facilitada por la casa Marret, Bonnin Figueras y C. de Barcelona Barcelona 9 de Marzo de 1921.

Precios de venta

Table with 3 columns: Tipo de Plata, Precio (Ptas. Cts)

Verdadera economía casera

Polvos para teñir en casa toda clase de telas de algodón, lana y seda en una hora.

Su uso es tan sencillo que una niña puede teñir cualquier prenda.

Gran variedad de colores.

Nuevo producto altamente práctico.

Se vende en la Papelería de MANUEL SINTES ROTGER, Plaza del Príncipe, 11, Mahón.

Ultima Hora

Telegrama urgente atentado contra el Jefe del Gobierno

A las ocho de la noche y frente a la plaza de la Independencia se han disparado cuatro tiros al Presidente del Gobierno don Eduardo Dato.

El Presidente marchaba en su automóvil y en el mismo vehículo fue conducido a la Casa de Socorros de Buenavista.

Madrid 8 a las 22'45.

Del atentado contra el Presidente.

Fallecimiento de don Eduardo Dato

El atentado contra don Eduardo Dato ha ocurrido a las ocho y diez de la noche.

La agresión partió de un automóvil y de una moto con sidecar.

Los proyectiles dieron en la cabeza del señor Dato.

Al entrar en la casa de socorro el señor Dato ya era cadáver.

El atentado ha causado enorme sensación.



Miércoles día 9 Marzo de 1921. — A las 9.

Estreno del grandioso drama en 6 partes de la vida rusa titulado

M SERICORDIA

interpretado por el famoso actor LUPU P. CK admirablemente secundado por la menísima actriz EDITH POSCA y demás artistas de la acreditada marca «REX FILM» de Berlín.

Completa el programa la siempre amena película ACTUALIDADES GAUMONT y la cómica

EL SECUESTRO DE LUCI

Jueves día 10 de Marzo de 1921.

A las 5 y media Vermut selecto con cóctel. Otra sesión a las 9.

EL MISMO COLOSAL PROGRAMA

Sábado día 12 de Marzo de 1921

Estreno de la 5.ª jornada de la Ultra Special-Novela de la marca «Eclair» de París

EL HIJO DE LA NOCHE

Titulada: TERRIBLE REVANCHA

Fronto — LA PRINCESA JORGE por la diva Francesca Bertini

Fotografía Garriga

Va restablecido de su grave enfermedad, el señor Garriga participa a sus favorecedores y al público, que ha reanudado los trabajos en su gabinete fotográfico admitiendo encargos que servirá con la pulcritud y rapidez acostumbrada.

Talleres calle de SANTO CRISTO. 23

MAHÓN

En el aristocrático Casco Mahonés se celebrará hoy un basquet en honor del Excmo. señor don Francisco Salaverra Salvador, Gobernador Militar de esta Isla, que ha sido destinado a continuar sus servicios en el Tribunal Supremo de Guerra y Marina.

El agasajo que tendrá carácter de despedida, ha sido organizado por los Jefes y Oficiales de esta Guarnición que recordará siempre con satisfacción la gestión del General Excmo. señor don Francisco Salaverra al frente de este Gobierno Militar.

Al banquete asistirán unos novata y seis comensales.

A bordo del vapor «Mahón» regresó ayer nuestro distinguido amigo el Delegado de «La Tramediterránea» en esta Excmo. señor don Juan F. Tallavullí.

También regresó a bordo del citado buque el Comandante de Infantería, Ayudante de Campo del General Gobernador, don Luis Uñer.

Anoche se reunió nuestro Ayuntamiento en sesión de segunda convocatoria bajo la presidencia del Alcalde don Gaspar Pons Zabala.

A propuesta del señor Alcalde se acordó telegrafiar al Ministro de Fomento y a nuestro activo Diputado don Guillermo García Parreño.

Al Excmo. Ministro de Fomento se le telegrafió para que sea derogada la Real orden sobre régimen de trigos que entorpece y escasea la importación de trigos y harinas a esta Isla.

En el telegrama dirigido al señor Parreño, se le ruega se una a los diputados por Mallorca que en la actualidad están trabajando dicho asunto.

También dió cuenta el señor Alcalde al Ayuntamiento de haber reunido a los casereros para tratar del precio de la cerce y que en dicha reunión se convino que a partir del día 16 los tabajeros venderán la cerce con hueso con una rebaja de diez céntimos de peseta por libra.

COKE. Grandes existencias. FABRICA DE GAS.

Debido al mal tiempo reinante, ayer suspendió su salida de este puerto el vapor correo «Mahón» que debía emprender viaje directo para Barcelona.

Dicho buque saldrá esta tarde a hora de itinerario si el tiempo lo permite.

Mañana salen para Marsel donde se formará una columna mixta con todos sus servicios para practicar ejercicios de fuego en la Albufera (Fornell), el segundo Batallón del Regimiento de Infantería Mahón número 63, Grupo de Artillería, dos secciones de Zapadores y Telégrafos y una de Caballería.

Las prácticas durarán cinco días, debiendo estar de regreso las mencionadas fuerzas el próximo lunes.

La máquina para escribir TORPEDO es la más práctica, fuerte y elegante. Véndese garantizada.

Informes y referencias Manuel Sintes Rotger, Plaza Príncipe 11, Mahón.

Recibimos quejas acerca del mal estado en que se halla la acera de la calle de Gracia en el trazo frontero a la Esnergia Eléctrica debido a que se han desprendido cuatro baldosas, formando el consiguiente hoyo que es causa de muchas caídas.

También hemos observado que en la acera de la calle de la Infanta faltan algunas baldosas.

Llamamos la atención de quien correponde, con el fin de que con la mayor urgencia se lleven a cabo estas reparaciones en evitación de molestias al transeunte.

Ha amainado algo el fuerte viento del Norte que durante el día de ayer azoló nuestra Isla.

Por esta causa, no salieron ayer las barcas pesqueras, viéndose hoy nuestro Mercado escasamente abastecido de pescado.

El vapor «Mahón» fué ayer portador de unos doscientos sacos de harina.

Desde hace unas semanas se importan grandes partidas de este artículo de la Península para el consumo de la población debido a que las fábricas harineras de la Isla están paralizadas.

La adquisición de una máquina para escribir TORPEDO representa una verdadera economía.

Informes y referencias Manuel Sintes Rotger, Plaza Príncipe 11, Mahón.

Mañana debe salir de nuestro puerto para el de Barcelona con escala en Alcudia el vapor correo «Villarsal» que tiene señalada su salida a las ocho de la mañana.

Ha quedado depositada en la Comandancia de Marina de Barcelona la Real patente de navegación del vapor «Menorca» por haber sido este barco amarrado en dicho puerto.

Custodiados por una pareja de la Benemerita desembarcaron ayer del vapor correo tres corrigendos que fueron trasladados a la Penitenciaría de la Fortaleza de Isabel II, donde deban cumplir condena.

Ayer tarde y debido al fuerte temporal reinante, entró en nuestro puerto fondeando frente al Fonduco el bergantín goleta «Giovanna Vardarrame» de nacionalidad italiana.

Desplaza el citado buque 406 toneladas y su tripulación la componen 17 hombres al mando del capitán Signor Lazzarini.

Procede el «Giovanna Vardarrame» de Nemours y se dirige a Livorno con carga general.

